

## SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AVRIL 2006

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 10 avril 2006, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, Madame et Messieurs les conseillers Carine Lachapelle, Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse et André Tremblay sous la présidence de Madame Déborah Bélanger, mairesse et présidente de l'assemblée.

Monsieur le conseiller Yves Sigouin est absent.

Monsieur Alain Deslauriers, directeur général, et Madame Claire Coulombe, greffière, sont aussi présents.

Monsieur Michel Robidoux, directeur des travaux publics, est également présent.

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Madame Déborah Bélanger, mairesse, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance ordinaire. Il est 19h30.

107/10-04-06

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière en retirant l'item suivant :

*K.2 Chute à livre bibliothèque du secteur Sainte-Véronique,*

en reportant les suivants :

*D.3 Projet de construction de trottoirs dans les secteurs Nord et Sud de la rue Principale : Mandat professionnel*

*E.2 Avis de motion : Règlement numéro 95 concernant les branchements aux réseaux d'aqueduc, d'égouts pluviaux et sanitaires et concernant les rejets aux réseaux d'égouts pluviaux et sanitaires*

*H.1 Système de communication : Bail avec le C.S.S.S. d'Antoine-Labelle*

et en modifiant l'item :

*K.3 « Programme camp de jour étés 2006 et 2007 » pour « Programme de camp de jour été 2006 ».*

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

#### **A Ouverture**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 13 mars 2006
3. Adoption du procès-verbal de la séance d'ajournement du 27 mars 2006

#### **Période de questions du public**

#### **B Gestion financière**

1. Adoption des comptes payés et à payer pour le mois de mars 2006
2. Dépôt du bilan, de l'état des activités financières et de l'état des activités d'investissement au 31 mars 2006

## SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AVRIL 2006

- C Gestion administrative**
1. Devise de la Ville
  2. Embauche d'une réceptionniste
  3. Entente avec PG Élections
  4. Convention de partenariat avec la Commission scolaire Pierre-Neveu : Autorisation de signature
- D Contrat et appel d'offres**
1. Appel d'offres numéro 2006-02 : Fourniture de produits pétroliers pour les années 2006-2007 et 2007-2008
  2. Projet de réaménagement du centre-ville : Mandat pour services professionnels
  3. Projet de construction de trottoirs dans les secteurs Nord et Sud de la rue Principale : Mandat professionnel - *reporté*
  4. Contrat de conciergerie Édifice Félix-Gabriel-Marchand
- E Avis de motion**
1. Avis de motion : Règlement numéro 94 relatif à l'utilisation extérieure de l'eau
  2. Avis de motion : Règlement numéro 95 concernant les branchements aux réseaux d'aqueduc, d'égouts pluviaux et sanitaires et concernant les rejets aux réseaux d'égouts pluviaux et sanitaires - *reporté*
- F Adoption des règlements**
- G Sécurité publique**
- H Transport routier**
1. Système de communication : Bail avec le C.S.S.S. d'Antoine-Labelle - *reporté*
  2. Achat de chlorure de calcium
  3. Lignage de rues
  4. Résiliation d'un bail : Lots 4 et 5 rang VIII, canton Mousseau
  5. Travaux d'entretien du parc linéaire
- I Hygiène du milieu**
- J Urbanisme et mise en valeur du territoire**
1. Demande de dérogation mineure numéro 2006-00001
  2. Mandat à un avocat
  3. Demande de volet II 2006-2007 pour projet de sentier de randonnée des Hautes-Laurentides
- K Loisirs et culture**
1. Mémoires des alentours
  2. Chute à livre bibliothèque du secteur Sainte-Véronique - *retiré*
  3. Programme de camp de jour été 2006
  4. Demande d'aide financière du Club de ski des Six Cantons
- L Divers**
1. Bourses d'études aux élèves du 5<sup>ième</sup> secondaire
  2. Demande de bourses du Centre L'Impact
  3. Journée de la Terre : Nettoie-t-on du 23 avril 2006
  4. Appui au projet « Les Gardiens du Patrimoine archéologique et du Développement socio-économique de la Vallée de la Rouge »

### Période de questions du public

- M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.**

### ADOPTÉE

108/10-04-06

### ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 13 MARS 2006

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu et lu le procès-verbal de la séance ordinaire du 13 mars 2006;

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

## SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AVRIL 2006

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du 13 mars 2006 soit adopté tel que préparé par Madame Claire Coulombe, greffière.

**ADOPTÉE**

109/10-04-06

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE D'AJOURNEMENT DU 27 MARS 2006**

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu et lu le procès-verbal de la séance d'ajournement du 27 mars 2006;

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance d'ajournement du 27 mars 2006 soit adopté tel que préparé par Madame Claire Coulombe, greffière.

**ADOPTÉE**

### **Période de questions du public**

Madame Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées au Conseil portent sur les sujets suivants :

- V.T.T. sur le chemin du Lac Jaune;
- Protection des lacs contre la moule zébrée et la myriophylle à épis;
- Contrôle des embarcations à moteur sur les lacs;
- Aménagement d'une piste cyclable sur la Montée du Lac Marsan;
- Vente d'une partie de terrain sur le chemin Papp;
- Centre de tri.

### **GESTION FINANCIÈRE**

110/10-04-06

### **ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS DE MARS 2006**

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Qu'après vérification des comptes par un membre du Conseil, la liste officielle des comptes de février 2006 se détaille comme suit :

Salaires (ch. # 509893 à 510129) :	86 984,93 \$
Remises fédérales et provinciales :	48 158,38 \$
Comptes courants (ch. # 60297 à 60468) :	702 921,99 \$
Total :	838 065,30 \$

Que ces comptes soient approuvés et payés, le tout conformément aux dispositions du règlement numéro 73.

Les dépenses autorisées par les différents fonctionnaires dans le cadre du règlement numéro 73 font partie de la présente liste de comptes. Le Conseil approuve et entérine ces dépenses et reconnaît recevoir le rapport découlant de l'article 9 du règlement numéro 73.

**ADOPTÉE**

**111/10-04-06**      **DÉPÔT DU BILAN, DE L'ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES ET DE L'ÉTAT DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT AU 31 MARS 2006**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'accepter, pour dépôt, le bilan, l'état des activités financières ainsi que l'état des activités d'investissement au 31 mars 2006, tel que préparé par le trésorier, Madame Pauline Legault.

**ADOPTÉE**

**GESTION ADMINISTRATIVE**

Monsieur André Tremblay étant directement touché par l'item suivant, se retire des discussions et du vote y étant reliés.

**112/10-04-06**      **DEVISE DE LA VILLE**

**ATTENDU** qu'un concours a été organisé, en août 2005, pour choisir une devise pour la Ville de Rivière-Rouge;

**ATTENDU** qu'un prix de 100,00 \$ était accordé au gagnant de ce concours;

**ATTENDU** que ce concours était ouvert à toute la population;

**ATTENDU** que le Comité de devise, créé pour ce concours, s'est réuni et a étudié toutes les propositions reçues, et ce, de façon confidentielle;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

Que la devise de Rivière-Rouge soit : « Un présent plein d'avenir », telle que présentée par Monsieur André Tremblay.

**ADOPTÉE**

Monsieur André Tremblay reprend part à la séance, remercie les membres du Conseil et renonce à son prix de 100,00 \$. Il demande de verser ce montant à l'Action bénévole de la Rouge pour l'aide alimentaire aux écoliers. Le Conseil acquiesce à cette demande.

**113/10-04-06**      **EMBAUCHE D'UNE RÉCEPTIONNISTE**

**CONSIDÉRANT** que Madame Diane L'Heureux est à l'emploi de la Ville à titre de secrétaire-réceptionniste temporaire depuis le 7 septembre 2005;

**CONSIDÉRANT** que le poste de réceptionniste a été affiché à l'interne, que Madame L'Heureux a présenté sa candidature et qu'elle rencontre les exigences du poste;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

## SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AVRIL 2006

D'embaucher Madame Diane L'Heureux à titre de réceptionniste (poste régulier à temps complet) au service de la trésorerie à partir du 10 avril 2006 selon les termes de la convention collective de travail en vigueur.

**ADOPTÉE**

### **114/10-04-06 ENTENTE AVEC PG ÉLECTIONS**

**CONSIDÉRANT** que la Ville a conclu un contrat avec PG Élections relativement au traitement des données nécessaires à la production de la liste électorale ainsi qu'à sa révision au prix budget de 6 565,00 \$ plus les taxes ainsi que pour la compilation électronique des résultats de l'élection à l'aide d'urnes électroniques au prix budget de 17 350,00 \$ plus les taxes;

**CONSIDÉRANT** que le traitement des listes s'est fait sans problème mais que la compilation électronique des résultats a connu plusieurs lacunes;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'accepter l'offre faite par PG Élections à l'effet qu'un crédit de 4 796,35 \$ avant taxes soit appliqué à la facture de la Ville relativement aux services offerts par PG Élections lors de l'élection du 6 novembre 2005.

**ADOPTÉE**

### **115/10-04-06 CONVENTION DE PARTENARIAT AVEC LA COMMISSION SCOLAIRE PIERRE-NEVEU : AUTORISATION DE SIGNATURE**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à la majorité :

D'autoriser la conclusion d'une « Convention de partenariat entre les propriétaires d'un réseau global de fibres optiques » avec la Commission scolaire Pierre-Neveu, la M.R.C. d'Antoine-Labelle et les municipalités participantes, Vidéotron et Télébec, établissant les modalités de gestion et d'entretien du Réseau Global composé des réseaux de chaque partenaire et définissant leurs droits et obligations respectifs.

D'autoriser le directeur général et la mairesse à signer ladite convention, pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

Le vote est demandé.

POUR : 5  
CONTRE : 1.

Monsieur le conseiller Denis Lacasse vote contre la proposition.

**ADOPTÉE**

### **CONTRATS ET APPELS D'OFFRES**

### **116/10-04-06 APPEL D'OFFRES NUMÉRO 2006-02 : FOURNITURE DE PRODUITS PÉTROLIERS POUR LES ANNÉES 2006-2007 ET 2007-2008**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

## SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AVRIL 2006

D'approuver les documents de soumissions relatifs à la fourniture de différents produits pétroliers faisant partie de l'appel d'offres no : 2006-02 de la Ville, tel que préparés en date du 10 avril 2006.

Que la Ville de Rivière-Rouge requiert des soumissions pour la fourniture de différents produits pétroliers (carburant diesel, essence et huile à chauffage) pour la période commençant le ou vers le 1<sup>er</sup> juin 2006 jusqu'au 31 mai 2008.

De procéder à cet appel d'offres public pour la fourniture d'environ 120 000 litres de carburant diesel, 15 000 litres d'huile à chauffage et 10 000 litres d'essence sans plomb ordinaire.

Que les documents nécessaires à la préparation des soumissions puissent être obtenus à compter du 18 avril 2006 au bureau de la Ville, moyennant un dépôt non remboursable de 20.00 \$, que le paiement soit effectué en argent comptant ou chèque émis à l'ordre de la Ville de Rivière-Rouge et que tout renseignement concernant le présent projet puisse être obtenu de Monsieur Michel Robidoux, directeur des travaux publics.

Que les soumissions dûment complétées et signées soient reçues au bureau de la Ville dans des enveloppes scellées portant l'inscription « **FOURNITURE DE PRODUITS PÉTROLIERS** » jusqu'à 14h00 heure locale, le 5 mai 2006 à l'adresse de la Ville, pour être ouvertes publiquement le 5 mai 2006 à 14h05 au bureau de la Ville.

Que seules les soumissions présentées sur les formules de la Ville soient acceptées.

Que la Ville de Rivière-Rouge ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Que l'appel d'offres soit publié dans le journal L'Information du Nord ainsi que sur le système électronique d'appel d'offres (SÉAO).

### **ADOPTÉE**

#### **117/10-04-06 PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DU CENTRE-VILLE : MANDAT POUR SERVICES PROFESSIONNELS**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle, appuyée par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'accorder un mandat de services professionnels au Groupe Rousseau Lefebvre pour la réalisation de plans d'aménagement du centre-ville au coût de 11 700,00 \$ plus les taxes applicables.

### **ADOPTÉE**

#### **118/10-04-06 CONTRAT DE CONCIERGERIE ÉDIFICE FÉLIX-GABRIEL-MARCHAND**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De conclure un contrat avec Madame Ginette Beauséjour pour la conciergerie de l'édifice Félix-Gabriel-Marchand pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2006 au 30 avril 2007 pour la somme totale de 8 620,00 \$.

D'autoriser la mairesse à signer ledit contrat pour et au nom de la Ville.

### **ADOPTÉE**

**AVIS DE MOTION**

**AVIS DE MOTION** **RÈGLEMENT NUMÉRO 94 RELATIF À L'UTILISATION EXTÉRIEURE DE L'EAU**

Monsieur le conseiller André Tremblay donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, du règlement numéro 94 relatif à l'utilisation extérieure de l'eau.

Les membres du Conseil ayant pris connaissance du contenu du règlement, le conseiller André Tremblay demande une dispense de lecture dudit règlement lors de son adoption conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes.

**TRANSPORT ROUTIER**

**119/10-04-06** **ACHAT DE CHLORURE DE CALCIUM**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De procéder à l'achat de 20 ballots de 1 000 kg de chlorure de calcium en flocon au coût de 430,00 \$ le ballot plus les taxes, livraison incluse, chez Sel plus.

**ADOPTÉE**

**120/10-04-06** **LIGNAGE DE RUES**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel, appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la réalisation de travaux de lignage de rues par Service de lignes blanches Drummond inc. sur environ 60 kilomètres au coût de 210,00 \$ le kilomètre, plus les taxes.

**ADOPTÉE**

**121/10-04-06** **RÉSILIATION D'UN BAIL : LOTS 4 ET 5 RANG VIII, CANTON MOUSSEAU**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard, appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la résiliation du bail conclu avec le ministère des Ressources naturelles relativement à l'utilisation d'une partie des lots 4 et 5 du rang VIII, Canton Mousseau, par la Municipalité de Sainte-Véronique en 2000 et qui n'est plus utile à la Ville.

**ADOPTÉE**

**122/10-04-06** **TRAVAUX D'ENTRETIEN DU PARC LINÉAIRE**

**ATTENDU** l'adoption de la résolution MRC-CC-6974-09-03 relativement à l'entretien du parc linéaire;

**ATTENDU** que le Comité administratif de la M.R.C. d'Antoine-Labelle recommande que la résolution MRC-CC-6974-09-03 soit modifiée pour l'appliquer à tous les travaux d'entretien et qu'elle soit valide pour les années subséquentes;

**ATTENDU** qu'il y a lieu de préciser que les coûts sont des déboursés maximaux annuellement;

**EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que la Ville de Rivière-Rouge accepte la recommandation du Comité administratif de la M.R.C. d'Antoine-Labelle pour modifier la résolution numéro MRC-CC-6974-09-03 afin de l'appliquer à tous les niveaux d'entretien non réalisés par la Corporation du parc linéaire « Le P'tit train du Nord », qu'elle soit valide pour les années subséquentes et que la somme de 15 000,00 \$ ou de 1% du budget de la municipalité soit le coût maximal annuel.

Qu'advenant que des travaux dépassent cette somme, le sujet sera discuté au Conseil des maires aux fins d'établir une formule de partage.

**ADOPTÉE**

**URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE**

**DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2006-00001**

Les membres du Conseil n'ayant pas encore reçu toutes les informations du demandeur nécessaires à une prise de décision dans ce projet, reportent leur décision à la prochaine séance du Conseil.

**123/10-04-06 MANDAT À UN AVOCAT**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

De mandater Me Pierre Chartrand, avocat, pour prendre les recours légaux appropriés pour faire cesser l'utilisation d'une installation septique non conforme et de travaux sur la rive non conformes à la réglementation applicable sur la propriété du 92, chemin du Lac-aux-Bois-Francis Est (matricule : 9836-64-0943).

**ADOPTÉE**

**124/10-04-06 DEMANDE DE VOLET II 2006-2007 POUR PROJET DE SENTIER DE RANDONNÉE DES HAUTES-LAURENTIDES**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que la Ville de Rivière-Rouge appuie le Comité multi-ressources de la Vallée de la Rivière Rouge dans ses démarches entreprises pour la présentation d'un projet visant l'obtention d'une subvention dans le cadre du « programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier – Volet II », pour la réalisation d'un projet de sentier de randonnée des Hautes-Laurentides.

Que la Ville accepte de participer à ce projet pour un montant de 308,00 \$, tel que demandé par le Comité multi-ressources de la Vallée de la Rivière Rouge.

**ADOPTÉE**



**LOISIRS ET CULTURE**

**125/10-04-06** **MÉMOIRES DES ALENTOURS**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'accorder une aide financière maximale de 1 592,00 \$ à Monsieur Alain Cyr pour la réalisation de son projet « Mémoires des alentours » au cours de l'été 2006 dans les secteurs L'Annonciation-Marchand et Sainte-Véronique.

**ADOPTÉE**

**126/10-04-06** **PROGRAMME DE CAMP DE JOUR ÉTÉ 2006**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'accepter l'offre du Centre de plein-air Marie-Paule relativement au programme de camp de jour pour l'été 2006 au coût de 495,00 \$ par enfant pour l'année 2006, soit 315,00 \$ pour la Ville et 180,00 \$ pour les parents.

Qu'un coût à la semaine puisse être facturé aux parents dont les enfants n'utiliseront pas le service toute la saison. Ce tarif sera de 61,88 \$ par semaine en 2006, soit 40,00 \$ pour le parent et 21,88 \$ pour la Ville.

**ADOPTÉE**

**127/10-04-06** **DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DU CLUB DE SKI DES SIX CANTONS**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'accorder, tel que prévu au budget 2006, une aide financière de 3 000,00 \$ au Club de ski des Six Cantons pour la réalisation de leurs activités au cours de l'année 2006 ainsi que 500,00 \$ pour les activités du Club de marche.

**ADOPTÉE**

**DIVERS**

**128/10-04-06** **BOURSES D'ÉTUDES AUX ÉLÈVES DU 5<sup>IÈME</sup> SECONDAIRE**

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'accorder une contribution de 1 000,00 \$ au programme « bourses d'études aux élèves du 5<sup>ième</sup> secondaire » de l'École polyvalente St-Joseph de Mont-Laurier, et ce, conditionnellement à ce que le(s) récipiendaire(s) soi(en)t originaire(s) de Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

**129/10-04-06** **DEMANDE DE BOURSES DU CENTRE L'IMPACT**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyée par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

## SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AVRIL 2006

D'accorder une contribution de 500,00 \$ au programme de bourses d'études aux finissants méritants du Centre L'Impact, et ce, conditionnellement à ce que le(s) récipiendaire(s) soi(en)t originaire(s) de Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

### **130/10-04-06 JOURNÉE DE LA TERRE : NETTOIE-T-ON DU 23 AVRIL 2006**

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que la Ville de Rivière-Rouge participe au Nettoie-t-on du 23 avril 2006, organisé dans le cadre de la Journée de la Terre, dans les parties villages des secteurs L'Annonciation et Sainte-Véronique en défrayant les coûts du dîner aux participants inscrits.

**ADOPTÉE**

### **131/10-04-06 APPUI AU PROJET « LES GARDIENS DU PATRIMOINE ARCHÉOLOGIQUE ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIO-ÉCONOMIQUE DE LA VALLÉE DE LA ROUGE »**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par la conseillère Carine Lachapelle et résolu à l'unanimité :

Que la Ville de Rivière-Rouge appuie « Les Gardiens du Patrimoine archéologique et du Développement socio-économique de la Vallée de la Rouge », organisme sans but lucratif ayant pour mission la mise en valeur de sites archéologiques, préhistoriques, historiques et patrimoniaux dans les domaines de la recherche, de l'éducation et du développement récréotouristique et culturel, dans leurs démarches visant l'établissement d'un centre d'interprétation et d'animation préhistorique et historique ainsi que la mise en place d'activités récréotouristiques et culturelles.

**ADOPTÉE**

### **Période de questions du public**

Les questions adressées au Conseil portent sur les sujets suivants :

- V.T.T. sur le chemin du Lac Jaune;
- Orientations de la Ville.

### **132/10-04-06 LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE**

Modifiée par  
la résolution  
133/24-04-06

Il est proposé par la conseillère Carine Lachapelle,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que la présente séance soit ajournée au lundi 24 avril 2006 à 19:30 heures et que l'ordre du jour comprenne, entre autre, les sujets suivants :

1. Projet de construction de trottoirs dans les secteurs Nord et Sud de la rue Principale : Mandat professionnel;
2. Avis de motion : Règlement numéro 95 concernant les branchements aux réseaux d'aqueduc, d'égouts pluviaux et sanitaires et concernant les rejets aux réseaux d'égouts pluviaux et sanitaires ;
3. Système de communication : Bail avec le C.S.S.S. d'Antoine-Labelle;

**SÉANCE ORDINAIRE DU 10 AVRIL 2006**

4. Demande de dérogation mineure numéro 2006-00001.

Il est 22h48.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
**Déborah Bélanger**

\_\_\_\_\_  
**Claire Coulombe**